

REFERENCES

- Andre, R. (2018). Bahasa Indonesia-English code-mixing in writing business emails: Understanding the communicative purpose. *Lingua Cultura*, 12(2), pp. 117-121.
- Anglemark, L., & John, A. (2018). The use of English-Language Business and Finance Terms in European Languages. *International Journals of Business Communication*, 55(3), pp. 406-440.
- Chairani. (2014). *A study of Indonesian-English code-mixing in Facebook status update posted by English Department student class of 2009*. (Unpublished undergraduate thesis). Padang: Universitas Andalas.
- Crystal, D. (1997). *English as a global language*. (1st Ed). Cambridge: Cambridge University Press.
- Claros, C. S. M & Isharyanti, N. (2009). *Code switching and code mixing in internet chatting: between 'yes', 'ya', and 'si' a case study*. The jalt call journal, 5(3), pp. 67-78.
- Gerritsen, M., Crijns, R., Nickerson, C., & Meurs, F. (2007). English in print advertising in Germany, Spain, and the Netherlands: frequency of occurrence, comprehensibility and the effect on corporate image, pp. 1-23.
- Hasan, MJ., Kulsum, MU., Hossain, E., Hossain, MM., Rahman, MM., & Rahmat NMF. (2015). Combining ability analysis for identifying elite parents for heterotic rice hybrids. *Academia Journal of Agricultural Research*, 3(5), pp. 70-75.
- Hiranburana, K. (2016). Use of English in the Thai workplace. *Kasetsart Journal of Social Sciences*, pp. 1-8.

- Ho, J. W. Y. (2007). Code-mixing: Linguistic form and socio-cultural meaning. *The International Journal of Language Society and Culture*, 21, pp. 1-8.
- Hoffmann, C. (2014). *An introduction to bilingualism*. New York: Routledge.
- Holmes, J. (2013). *An introduction to sociolinguistics* (4th ed.). London & New York: Routledge.
- Kachru, B. B. (1983). *The Indianization of English: The English Language in India*. Oxford University Press.
- Kolln, M., & Funk, R. (2012). *Understanding English grammar* (9th ed.). New York: Pearson.
- Leech, G. (2013). *One Tongue, Many Voices*. London: Macmillan Publisher.
- Mahootian, S. (2006). *Code-switching and mixing*. In K. Brown (Ed.), *Encyclopedia of Language & Linguistics*. Oxford: Elsevier.
- Mahsain, F. (2014). *Motivation behind code-switching among Kuwaiti bilingual school students*. Manchester: University of Manchester.
- McGowan, E. (2022). What is startup company, anyway? Advance online publication. <https://www.startups.com/library/expert-advice/what-is-a-startup-company>
- Muysken, P. (2000). *Bilingual speech: A typology of code-mixing*. United Kingdom: Cambridge University Press.
- Nababan, P. W. J. (1993). *Sociolinguistics: Sebuah pengantar*. Jakarta: Gramedia Pustaka
- Nikmah, I. F. (2019). *Code-mixing in an Indonesian novel entitled Teman Tapi Menikah*. Banten: Universitas Sultan Ageng Tirtayasa, 2(2), pp. 96-104.
- Pradika, A. (2019). Iconic English business name as a branding tool in the rural areas of Yogyakarta special region. *LITERA*, 18(1), pp. 136-149.

- Puntoni, S., Langhe, B. D., & Osselaer, S. M. J.V. (2008). *Bilingualism and the emotional intensity of advertising language*. *Journal of consumer research*.
- Ramadhan, F. (2020). Sosiolinguistik sebagai ilmu interdisipliner, ragam bahasa, pilihan kata, dan dwi kebahasaan. *KAJIAN SOSIOLINGUISTIK*. Universitas Sebelas Maret.
- Sebba, M., Mahootian, S., & Jonsson, C. (eds). (2012). *Language mixing and code-switching in writing: Approaches to mixed-language written discourse*. New York: Routledge.
- Syafryadin & Haryani. (2020). *An analysis of English code-mixing used in Indonesian magazine*. *Bengkulu: University of Bengkulu*, 8(4), pp. 381-390.
- Tenzer, H., Terjesen, S., & Harzing, A. W. (2017). Language in International Business: A Review and Agenda for Future Research. *Springer*, 57, pp. 815-854.
- Wardhaugh, R. (2010). *An Introduction to sociolinguistics* (6th ed.). UK: A John Wiley & Sons, Ltd., Publication.
- Wardhaugh, R., & Fuller, J. M. (2015). *An Introduction to sociolinguistics* (7th ed.). UK: A John Wiley & Sons, Ltd., Publication.
- Yuliana, N., Luziana, A. R., & Sarwendah, P. (2015). Code-mixing and code-switching of Indonesian celebrities: A comparative study. *Lingua cultura*, 9(1), 47-54.

APPENDIX: Summary of the analysis

Tangkelek's Instagram Catalog

No	Utterance of clothes writing	Grammatical Categories	Type of Code-Mixing	Reason of Code-Mixing
1.	Hunting ndak ajak-ajak	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
2.	Spaning jan sampai naiak	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
3.	Sold out , nan lain se lah	Adjective	Insertion	Talking about a particular topic
4.	Jan sampai ado player 3 diantaro kito	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
5.	Sorry punyo urang. Jan di dm juo lai, cari se nan lain	Adjective	Insertion	-
6.	The real urang awak	Adjective phrase	Insertion	Expressing group identity
7.	The power of kaki limo	-	Congruent Lexicalization	Expressing group identity
8.	Always ado urang awak	Adverb	Insertion	Expressing group identity
9.	Takuik pacar club , setia harga mati	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
10.	Uda siap jadi hotspot adiak salamongo	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
11.	Warning , dalam pengawasan bini	Noun	Insertion	-

12.	Sok yes	Adjective	Insertion	Talking about a particular topic
13.	Original urang awak	Adjective	Insertion	Expressing group identity
14.	Made in apak jo amak	Verb phrase	Alternation	Talking about a particular topic
15.	Calon mintuo indak ka batanyo sabara hebat kamu main slot sampai super win	Noun & Noun phrase	Congruent lexicalization	Talking about a particular topic
16.	I love amak den	Dependent clause	Alternation	Talking about a particular topic
17.	Nasi padang addicted	Verb	Insertion	Talking about a particular topic
18.	Babini pending lu, masih sanang iduik surang	Noun	Insertion	Talking about a particular topic (16)
19.	Spesial tukang olah. Warning , ado duo yang ndak buliah diolah: laki urang jo bini urang	Noun	Insertion	-
20.	Loading 65% manuju kayo	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
21.	Bia seken tapi keren	Adjective	Insertion	Clarifying the speech content to the interlocutor
22.	Grand jackpot : katiko awak mandapek kawan mamintak, katiko awak tentukan kawan mailak	Noun phrase	Insertion	Clarifying the speech content to the interlocutor

23.	The gunjiang is me	-	Congruent lexicalization	Talking about a particular topic
24.	Tangkelek 100% brand lokal minang	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
25.	Loading mohon basaba buyuang kagadang juga	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
26.	Pastikan chat uda indak gaek adiak nan mambaco	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
27.	Uda gamer , adiak gemes	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
28.	Loading 79% manuju niek diet	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
29.	Kenangan jo mantan loading 70% sedang diapuih	Noun	Insertion	Clarifying the speech content to the interlocutor
30.	Fotocopy ayah	Noun	Congruent Lexicalization	Talking about a particular topic
31.	List kelebihan uda	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
32.	Urang lah cari follower , awak masih cari tower	Noun,	Congruent Lexicalization	Talking about a particular topic
33.	Loading 85% dalam proses manuju ganteng	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
34.	Sajak uda acok baparang, adiak lah	Verb	Insertion	Talking about a particular

	sibuk chat jo urang lain			topic
35.	Loading sedang mencari minantu amak	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
36.	The angok baun nago	Article	Insertion	Talking about a particular topic
37.	Laki takuik jo bini club	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
38.	Alah ba download sado aplikasi nan ado	Verb	Insertion	Talking about a particular topic
39.	When when to padang again yo	-	Alternation	Talking about a particular topic
40.	Ranah minang maimbau come back	Verb phrase	Alternation	Clarifying the speech content to the interlocutor
41.	The urang dalam, salasai tanpa tanago dalam	Article	Insertion	Talking about a particular topic
42.	Pangopi yes , papadusi stress	-	Congruent Lexicalization	Talking about a particular topic
43.	I love urang rumah	Dependent clause	Alternation	Talking about a particular topic
44.	Warning! Gigi adiak kuniang	Noun	Insertion	-

Kapuyuak's Instagram Catalog

No	Utterance on clothes writing	Grammatical categories	Type of Code-Mixing	Reason of Code-Mixing
1.	Kanai galeh. Do not manggaleseh, kian kamari maupeh-upeh, sumbarang maampeh	-	Alternation	Clarifying the speech content to the interlocutor
2.	Outside, I'm fine. Inside, I'm taramuak	-	Alternation	Clarifying the speech content to the interlocutor
3.	Ambo raso iyo, but I'm not sure	Dependent clause	Alternation	Clarifying the speech content to the interlocutor
4.	I taragak you	Noun & Noun	Congruent lexicalization	Talking about a particular topic
5.	Fast to free (kancang ka perai)	-	Alternation	Repetition used for clarification
6.	Lado lover	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
7.	Caution! Pantang taimpik	Noun	Insertion	-
8.	Jan dikodak please	Interjection	Insertion	-
9.	Nasi padang never fails	Verb phrase	Alternation	Clarifying the speech content to the interlocutor
10.	Warning: mangango dulu, baru mangecek	Noun	Insertion	-
11.	Live in rantau	-	Alternation	Talking about a particular topic

12.	Nasi padang addicted	Adjective	Insertion	Talking about a particular topic
13.	Pitih masuak is calling you	Dependent clause	Alternation	Clarifying the speech content to the interlocutor
14.	I don't know because ndak jaleh di den	-	Alternation	Repetition used for clarification
15.	Do not tenggen demi konten	-	Alternation	Talking about a particular topic
16.	No sambalado, no salero	-	Congruent lexicalization	Clarifying the speech content to the interlocutor
17.	Baso minang please	Interjection	Insertion	-
18.	Notice: paangkek talua	Verb	Insertion	-
19.	Eat bakwan, not kawan	Verb	Congruent lexicalization	Clarifying the speech content to the interlocutor
20.	Pantak tungau survivor	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
21.	No action, ota only	Noun phrase & Adverb	Congruent lexicalization	Clarifying the speech content to the interlocutor
22.	Kabua gambar, insert coin to continue	-	Alternation	Clarifying the speech content to the interlocutor
23.	Ambo limited edition	Noun phrase	<i>Alternation</i>	Talking about a particular topic

24.	Beware! Dongkak tabang	Verb	Insertion	-
25.	Permanently segeh	Adverb	Insertion	Talking about a particular topic
26.	Warning! Sabalun abih elok diagak	Noun	Insertion	-
27.	No lado, no eat	Verb phrase	Congruent lexicalization	Clarifying the speech content to the interlocutor
28.	Babayo, spaning tinggi	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
29.	Paibo inside	Adverb	Insertion	Talking about a particular topic
30.	Caution: suko manggalasau, do not follow	Noun & -	Congruent lexicalization	-
31.	Ambo was here	-	Alternation	Talking about a particular topic
32.	Stop manggarutok, do something	Verb & -	Congruent lexicalization	Clarifying the speech content to the interlocutor
33.	Urang minang love randang	Verb	Insertion	Talking about a particular topic
34.	Caution: kapalo talangkang	Noun	Insertion	Interjection (using sentence connector)
35.	Uninstall parangai buruak permanently	Verb & Adverb	Congruent lexicalization	Talking about a particular topic

36.	Caution: jan asa ka malantong	Noun	Insertion	-
37.	Caution: paja dalang	Noun	Insertion	-
38.	Your styles not entry (gayamu tidak masuk)	-	Alternation	Repetition of clarification
39.	No pakuak	Adverb	Insertion	Talking about a particular topic
40.	Warning! Kantuik kawuik, tahan angok pakok muluik	Noun	Insertion	-
41.	Cimeeh loading, please wait	-	Alternation	Clarifying the speech content to the interlocutor
42.	I love mandeh	Dependent clause	Alternation	Talking about a particular topic
43.	Beautiful ranah minang	Adjective	Insertion	Talking about a particular topic
44.	Don't kibus me	-	Congruent lexicalization	Talking about a particular topic
45.	Don't trust me, I'm gadang ota	-	Alternation	Clarifying the speech content to the interlocutor
46.	Eat randang, watch randai	Verb & Verb	Congruent lexicalization	Talking about a particular topic

Kapalo Kombed's Instagram Catalog

No	Utterance on clothes writing	Grammatical categories	Type of Code-Mixing	Reason of Code-Mixing
1.	Stop koar!	Verb	Insertion	Talking about a particular topic
2.	Tari piring club	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
3.	Don't touch me because I am pamberang	-	Alternation	Clarifying the speech content to the interlocutor
4.	Future sumando	Adjective	Insertion	Talking about a particular topic
5.	Anak rantau don't cry	-	Alternation	Talking about a particular topic
6.	Dear mintuo	Interjection/adjective	Insertion	-
7.	Urang kurai original local pride	Noun phrase	Alternation	Clarifying the speech content to the interlocutor
8.	Pituah rang gaek will not be forgotten	Dependent clause	Alternation (10)	Clarifying the speech content to the interlocutor
9.	Anti water cat	Noun phrase	Alternation	Talking about a particular topic
10.	Please stop koar!	-	Insertion	-
11.	Marantau enjoy the process	-	Alternation	Showing empathy

				about something
12.	Summer kopi hitam	Noun	Insertion	Talking about a particular topic
13.	No ciluah club	Noun	Congruent lexicalization	Talking about a particular topic

